

保護者 様

伊勢崎市立第一中学校
校長 増茂 孝行

学校感染症と出席停止について
Sobre a Suspensao da falta devido a doenca contagiosa na Escola

あなたのお子さんは、下記の病気があるため学校保健安全法第19条の規定により出席停止となりますので、医師の許可があるまで、学校を休ませてください。

なお、医師に治癒証明を記入していただき、登校する日に持参してください。

Devido ao Artigo 19 da Lei de Saúde e Segurança da Escola, um aluno com as seguintes doenças abaixo deve estar ausente da escola até que o médico dê permissão para frequentar a escola. A família entrega ao médico o formulário de atestado de que a doença está curada, o médico preenche e deve ser entregue na escola no dia em que a criança começar a frequentar a escola novamente.

	病名 Nome da doença	出席停止の期間 Período da ausência escolar (suspensão escolar)
第一種	エボラ出血熱 Febre hemorrágica Ébola クリミア・コンゴ出血熱 Febre hemorrágica Crimeia-Congo 痘そう Variola 南米出血熱 Febre Hemorrágica Sul Americana ペスト Peste マールブルグ病 Doença de Marburg ラッサ熱 Febre de Lassa 急性灰白髄炎 Leucomielite aguda(Paralisia infantil) ジフテリアDifteria 重症急性呼吸器症候群 Síndrome Respiratória Aguda Grave(SARS) 病原体がSARSコロナウィルスであるものに限る。(Somente contagiado pelo virus Corona) 鳥インフルエンザ Influenza Aviaria (病原体がインフルエンザウイルスA属インフルエンザAウイルスであってその血清亜型がH5N1であるものに限る) (somente contágio pelo virus Influenza A, e o vírus influenza A do subtipo H5N1) 中東呼吸器症候群 Síndrome Respiratoria do Oriente Medio (MERS)	治癒するまで Ate sarar
第二種	インフルエンザ Influenza (鳥インフルエンザ(H5N1)を除く(Exceto Influenza Aviaria H5N1))	発症した後5日を経過し、かつ、解熱した後2日(幼児にあっては、3日)を経過するまで 5 dias após o inicio, e 2 dias após a febre(para bebês 3 dias) (鳥インフルエンザ(H5N1)及び新型インフルエンザ等感染症を除く) (Exceção da infecção pela Influenza Aviaria(H5N1)e Nova Influenza)
	百日咳 Coqueluche	特有の咳が消失するまで又は5日間の適正な抗菌性物質製剤による治療が終了するまで Ate a tosse peculiar parar e 5 dias através da medicação específica antibacterianas apropriado até ao final do tratamento.
	麻疹(はしか) Sarampo	解熱した後3日を経過するまで Depois que a febre sarar e passado 3 dias.
	流行性耳下腺炎(おたふくかぜ) Parotidite epidêmica (caxumba)	耳下腺、顎下腺又は舌下腺の腫脹が発現した後5日を経過し、かつ、全身症状が良好になるまで 5 dias após o inchaço da glândula parótida, submandibular ou sublingual, e até que os sintomas gerais melhorem
	風しん Rubeola	発しんが消失するまで Ate desaparecer a erupção.
	水痘(みずぼうそう) Varicela	すべての発しんが痂皮化するまで Até que todas as erupções cutâneas estejam com crostas
	咽頭結膜熱(プール熱) Febre faringoconjuntival (febre da piscina)	主要症状が消退した後2日を経過するまで 2 dias depois que desaparecer los sintomas principais.
結核 Tuberculose	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Conforme os sintomas, ate o medico da escola ou outro medico reconhecer que nao tem possibilidade de contágio.	
髄膜炎菌性髄膜炎 Meningite meningocócica	病状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Conforme os sintomas, ate o medico da escola ou outro medico reconhecer que nao tem possibilidade de contágio.	
第三種	コレラ Colera 細菌性赤痢 Disenteria bacteriana (bactéria Shigella) 腸管出血性大腸菌感染症 Infecção enterohemorrágica Escherichia coli 腸チフス Febre tifóide パラチフス Paratifóide 流行性角結膜炎 Ceratoconjuntivite epidêmica(Conjuntivite) 急性出血性結膜炎 Conjuntivite hemorrágica aguda	症状により学校医その他の医師において感染のおそれがないと認めるまで Conforme os sintomas, ate o medico da escola ou outro medico reconhecer que nao tem possibilidade de contágio.

【備考】群馬県では下記の「その他の感染症」については、定めないこととしています。

(Observação) Na Provincia de Gunma nao esta determinado outras doenças alem das que estão escrito acima.

感染性胃腸炎・溶連菌感染症・マイコプラズマ感染症・伝染性紅斑・手足口病等

Gastroenterite infecciosa, infecção estreptocócica, infecção por micoplasma, eritema infeccioso, doença mão-pé-boca-boca, etc.

切りとり線 Recortar na linha pontilhada

治癒証明書 Atestado Medico de alta (doença curada)

伊勢崎市立第一中学校長 様

年 組 No. 氏名

感染症名

令和 年 月 日 ~ 月 日まで 出席停止

感染症の予防上支障がないので、登校可能と認めます。

医療機関名

医師氏名

印